Form No. 3434-841 Rev A

TORO

Count on it.

Podręcznik operatora

Glebogryzarka 40 cali

Kompaktowa ładowarka

Model nr 22445—Numer seryjny 260000001 i wyższe

Zarejestruj produkt pod adresem www.Toro.com.
Tłumaczenie oryginału (PL)

CE

3434-841 A

Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw europejskich. Więcej informacji zawiera deklaracja włączenia na końcu niniejszej broszury.

Wprowadzenie

Glebogryzarka jest przeznaczona do eksploatacji z kompaktową ładowarką Toro. Została zaprojektowana przede wszystkim do przebijania się przez twardą glebę na terenach prywatnych i publicznych. Glebogryzarka jest przeznaczona wyłącznie do spulchniania gleby. Maszyna nie została zaprojektowana do użytku na zespołach jezdnych marek innych niż Toro.

Przeczytaj uważnie poniższe informacje, aby zapoznać się z zasadami właściwej obsługi i konserwacji urządzenia, nie doprowadzić do jego uszkodzenia i uniknąć obrażeń ciała. Odpowiedzialność za prawidłowe i bezpieczne użytkowanie produktu spoczywa na użytkowniku.

Aby uzyskać informacje na temat urządzenia i akcesoriów, znaleźć dealera lub zarejestrować swoje urządzenie, skontaktuj się bezpośrednio z firmą Toro za pomocą witryny internetowej www.Toro.com.

Aby skorzystać z serwisu, zakupić oryginalne części firmy Toro lub uzyskać dodatkowe informacje, należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem serwisowym lub biurem obsługi klienta firmy Toro. Prosimy o przygotowanie numeru modelu i numeru seryjnego produktu. Model i numery seryjne znajdują się na tabliczce znamionowej po prawej stronie głowicy napędowej. Należy zapisać je w przewidzianym na to miejscu.

Model nr _____

Numer seryjny _____

Niniejsza instrukcja zawiera opis potencjalnych zagrożeń, a zawarte w niej ostrzeżenia zostały oznaczone symbolem ostrzegawczym (Rysunek 1), który sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące spowodować poważne obrażenia lub śmierć w razie zlekceważenia zalecanych środków ostrożności.

g000502

Rysunek 1

1. Symbol ostrzegawczy

W niniejszej instrukcji występują też dwa słowa podkreślające wagę informacji. **Ważne** zwraca uwagę na szczególne informacje techniczne, a **Uwaga** podkreśla informacje ogólne wymagające uwagi.

Spis treści

Bezpieczeństwo 3
Wskaźniki stabilności 4
Naklejki informacyjne i ostrzegawcze 4
Przegląd produktu 5
Specyfikacje 5
Osprzęt/akcesoria 5
Działanie 5
Konserwacja 6
Zalecany harmonogram konserwacji 6
Smarowanie 6
..... 6
Regulacja napięcia łańcucha napędowego glebogryzarki 6
Wymiana zębów glebogryzarki 7
Przechowywanie 8
Rozwiązywanie problemów 9

© 2019—The Toro® Company

8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Napisz do nas pod adres www.Toro.com.
Wydrukowano w Stanach Zjednoczonych

Wszelkie prawa zastrzeżone

Bezpieczeństwo

Nieprawidłowe użytkowanie lub czynności obsługowe przeprowadzane przez operatora lub właściciela mogą doprowadzić do obrażeń ciała. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, należy przestrzegać zaleceń bezpieczeństwa umieszczonych poniżej oraz w *Instrukcji obsługi* zespołu jezdnego. Należy zwracać szczególną uwagę na symbol alarmu bezpieczeństwa, tj. *Uwaga*, *Ostrzeżenie* lub *Niebezpieczeństwo* — są to instrukcje dotyczące bezpieczeństwa osobistego. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do obrażeń lub śmierci.

Dla zagwarantowania wydajnej i bezpiecznej pracy maszyny należy stosować wyłącznie części zamienne/akcesoria zalecane przez firmę Toro. Części zamienne i akcesoria wykonane przez innych producentów mogą być niebezpieczne. Stosowanie ich mogłoby unieważnić gwarancję na produkt.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Kontakt z obracającymi się zębami glebogryzarki może spowodować obrażenia, obcięcie dłoni, stóp i innych części ciała.

- **Podczas obsługi glebogryzarki należy zachować odległość od obracających się zębów.**
- **Nie zbliżaj dłoni, stóp ani innych części ciała ani odzieży do części maszyny, gdy są one w ruchu.**
- **Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia, naprawy i inspekcji glebogryzarki należy opuścić glebogryzarkę i ramiona ładowarki, przekręcić kluczyk zapłonu do pozycji WYŁĄCZENIA i wyjąć go ze stacyjki.**

⚠ OSTRZEŻENIE

W obszarze pracy glebogryzarki mogą występować podziemne instalacje elektryczne, gazowe i/lub linie telefoniczne, których naruszenie może skutkować porażeniem lub wybuchem.

Na obszarze pracy glebogryzarki należy oznaczyć instalacje podziemne.

⚠ OSTRZEŻENIE

Obracające się zęby mogą wyrzucać błoto, drobiny i niewielkie kamienie, które mogą spowodować obrażenia.

- **Glebogryzarkę należy prowadzić w taki sposób, aby drobiny były wyrzucane na zewnątrz zespołu jezdnego.**
- **Nie dopuszczaj osób postronnych w pobliże obszaru roboczego.**

⚠ OSTRZEŻENIE

Przy wyłączonym silniku osprzęt znajdujący się w pozycji uniesionej może stopniowo opadać, a w rezultacie może spowodować przygniecenie lub poważne zranienie osoby postronnej.

Przy każdym wyłączeniu zespołu jezdnego osprzęt należy opuszczać na podłoże.

⚠ OSTRZEŻENIE

Jeśli nie osadzisz prawidłowo sworzni blokujących osprzętu w otworach płyty montażowej, osprzęt może odłączyć się od zespołu jezdnego i spaść, powodując poważne obrażenia.

- **Przed uniesieniem osprzętu upewnij się, że sworznie blokujące osprzętu są do końca wsunięte w otwory w płycie montażowej osprzętu.**
- **Upewnij się, że płyta montażowa osprzętu jest wolna od zanieczyszczeń lub ziemi, które mogłyby utrudnić podłączenie osprzętu do zespołu jezdnego.**
- **Więcej informacji dotyczących mocowania osprzętu do zespołu jezdnego i odłączania go można znaleźć w *instrukcji obsługi* zespołu jezdnego.**

⚠ OSTROŻNIE

Złącza hydrauliczne, przewody/zawory hydrauliczne oraz płyn hydrauliczny mogą być gorące, a ich dotknięcie grozi poparzeniem.

- **Do pracy ze złączami hydraulicznymi używaj rękawic.**
- **Przed dotknięciem elementów hydraulicznych zaczekaj, aż zespół jezdny ostygnie.**
- **Nie dotykaj rozlanego płynu hydraulicznego.**

Wskaźniki stabilności

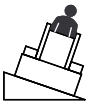
Aby określić maksymalny kąt nachylenia zbocza, którym można przejechać z osprzętem zainstalowanym na zespole jezdnym, należy odszukać w poniższej tabeli wskaźnik stabilności dla kierunku, w jakim chce się jechać, a następnie odszukać kąt nachylenia dla tego wskaźnika oraz kierunku jazdy w rozdziale Dane dotyczące stabilności w *instrukcji obsługi* zespołu jezdnego.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przekroczenie maksymalnego zalecanego nachylenia zbocza może spowodować przewrócenie się zespołu jezdnego i przygniecenie operatora lub osób postronnych.

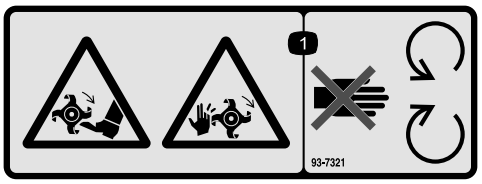
Nie wolno prowadzić zespołu jezdnego na zboczu o nachyleniu większym niż maksymalne zalecane nachylenie ustalone za pomocą poniższych tabel oraz *Instrukcji obsługi* zespołu jezdnego.

Ważne: **Jeżeli zespół jezdny wyposażony jest w koła, wówczas nie należy stosować przeciwwagi na platformie podczas stosowania osprzętu, ponieważ może to spowodować pogorszenie stabilności zespołu jezdnego w pozycjach przodem lub bokiem pod górę.**

Ustawienie	Wskaźnik stabilności
Przodem pod górę	**C**
Tyłem pod górę	**C**
Bokiem pod górę 	**B**

Naklejki informacyjne i ostrzegawcze

Etykiety dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje są wyraźnie widoczne dla operatora i znajdują się w pobliżu wszystkich miejsc potencjalnego zagrożenia. Uszkodzone i zagubione etykiety należy wymienić.



decal93-7321

93-7321

1. Niebezpieczeństwo przecięcia/odcięcia rąk lub nóg; noże/ostrza obrotowe – nie zbliżaj się do części ruchomych.

decal100-4708

100-4708

1. Niebezpieczeństwo wyrzucania przedmiotów – osoby postronne nie mogą przebywać w pobliżu maszyny.

Przegląd produktu

Specyfikacje

Informacja: Specyfikacje i konstrukcja mogą ulec zmianie bez konieczności powiadamiania.

Szerokość	120 cm (44 cale)
Szerokość spulchniania	102 cm (40 cali)
Długość	51 cm (20 cali)
Wysokość	66 cm (26 cali)
Masa	165 kg (363 funtów)

Osprzęt/akcesoria

Dostępna jest gama osprzętu i akcesoriów zatwierdzonych przez firmę Toro przeznaczonych do stosowania z maszyną i zwiększających jej możliwości. Skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem serwisowym lub dystrybutorem, lub odwiedź stronę www.Toro.com, aby uzyskać listę zatwierdzonego osprzętu i zatwierdzonych akcesoriów.

Aby chronić urządzenie i zachować jego optymalną wydajność, stosuj oryginalne części Toro. Jeśli chodzi o niezawodność, Toro dostarcza części zamienne zaprojektowane z myślą o parametrach technicznych określonej maszyny. Używaj zawsze oryginalnych części zamiennych Toro.

Działanie

Więcej informacji dotyczących mocowania osprzętu do zespołu jezdnego i odłączania go można znaleźć w *instrukcji obsługi* zespołu jezdnego.

Ważne: **Do podnoszenia i przenoszenia osprzętu należy zawsze używać zespołu jezdnego.**

- Aby uniknąć uszkodzenia sprzętu, przed przystąpieniem do spulchniania oczyść obszar ze śmieci, gałęzi i kamieni.
- Zawsze zaczynaj spulchnianie od najniższej możliwej prędkości jazdy. Jeżeli warunki na to pozwalają, zwiększ prędkość.
- Zawsze korzystaj z pełnej mocy przepustnicy (maksymalnej prędkości silnika).
- Spulchniaj glebę długimi prostymi liniami. Nie zakręcaj, gdy glebogryzarka znajduje się w glebie, ponieważ może to spowodować uszkodzenie maszyny.
- Unikaj nadmiernego spulchniania gleby, ponieważ bardzo rozdrobiona gleba z trudem pochłania wodę, co może skutkować powstawaniem kałuż.
- Przy spulchnianiu bardzo ubitej, bardzo suchej lub wcześniej nieuprawianej gleby należy unieść glebogryzarkę tak, aby jej zęby zagłębiały się jedynie w najbardziej zewnętrzną jej warstwę. Przy kolejnych przejściach głębokość spulchniania można zwiększać.
- Glebogryzarkę należy prowadzić w taki sposób, aby drobiny były wyrzucane w kierunku od operatora.
- Jeżeli między zęby glebogryzarki dostanie się kamień lub inna przeszkoda, należy odwrócić kierunek obracania się zębów, aby je odblokować.

Konserwacja

Zalecany harmonogram konserwacji

Częstotliwość serwisowania	Procedura konserwacji
Po pierwszych 5 godzinach	• Nasmaruj łańcuch. • Wyreguluj napięcie łańcucha.
Przed każdym użyciem lub codziennie	• Sprawdź zęby (wymień w razie potrzeby). • Sprawdź i dokręć śruby zębów (wymień w razie potrzeby).
Co 25 godzin	• Nasmaruj łożysko wału (niezwłocznie po każdym myciu). • Nasmaruj łańcuch. • Wyreguluj napięcie łańcucha.
Przed składowaniem	• Nasmaruj łożysko wału. • Pomaluj odpryski na powierzchni.

⚠ OSTROŻNIE

W przypadku pozostawienia kluczyka w stacyjce zespołu jezdnego, do którego zamocowana jest glebogryzarka, przypadkowa osoba może uruchomić silnik i spowodować poważne obrażenia ciała operatora lub osób postronnych.

Przypadkowe uruchomienie silnika może spowodować poważne obrażenia operatora lub osób postronnych. Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności konserwacyjnych wyjmij kluczyk ze stacyjki.

Smarowanie

Okres pomiędzy przeglądami: Co 25 godzin—Nasmaruj łożysko wału (niezwłocznie po każdym myciu).

Typ smaru: Smar ogólnego zastosowania

1. Opuść ramiona ładowarki, przekręć kluczyk do pozycji WYŁĄCZENIA i wyjmij kluczyk ze stacyjki.
2. Oczyść smarowniczki za pomocą szmatki.
3. Usuń farbę z przodu smarowniczek.
4. Podłączyć smarownicę do każdej smarowniczki.
5. Następnie wtłocz smar do smarowniczek, aż zacznie wyciekać z łożysk.
6. Wytrzyj nadmiar smaru.

Smarowanie łańcucha napędowego glebogryzarki

Okres pomiędzy przeglądami: Po pierwszych 5 godzinach

Co 25 godzin

Typ smaru: Komercyjny smar do łańcucha

1. Opuść ramiona ładowarki, przekręć kluczyk do pozycji WYŁĄCZENIA i wyjmij kluczyk ze stacyjki.
2. Zdejmij osłonę napędu łańcuchowego ().
3. Nałóż komercyjny smar do łańcuchów na ogniwa łańcucha.
4. Zamontuj osłonę napędu łańcuchowego.

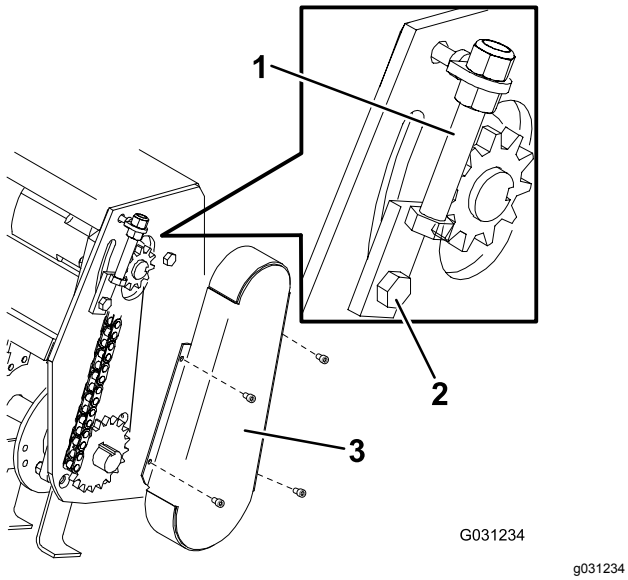
Regulacja napięcia łańcucha napędowego glebogryzarki

Okres pomiędzy przeglądami: Po pierwszych 5 godzinach

Co 25 godzin

Informacja: Luz łańcucha powinien wynosić od 1 do 2 cm (½ do ¾ cala), mierzony pośrodku między kołami łańcuchowymi.

1. Opuść ramiona ładowarki, przekręć kluczyk do pozycji WYŁĄCZENIA i wyjmij kluczyk ze stacyjki.
2. Zdejmij osłonę napędu łańcuchowego (Rysunek 2).
3. Odkręć 2 śruby z płyty montażowej silnika hydraulicznego (Rysunek 2).
4. Za pomocą śruby regulatora podnieś silnik hydrauliczny, aby zwiększyć napięcie łańcucha (Rysunek 2).



Rysunek 2

1. Śruba regulatora
2. Płyta montażowa silnika hydraulicznego
3. Osłona napędu łańcuchowego

5. Po ustawieniu odpowiedniego napięcia łańcucha dokręć śrubę regulatora, a następnie śruby płyty montażowej silnika hydraulicznego (Rysunek 2).

   Informacja: Jeżeli ustawienie poprawnego napięcia łańcucha za pomocą śruby regulatora jest już niemożliwe lub jeżeli awarie łańcucha powtarzają się regularnie, należy wymienić łańcuch.

6. Zamontuj osłonę napędu łańcuchowego.

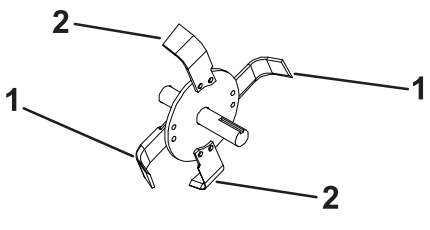
Wymiana zębów glebogryzarki

Okres pomiędzy przeglądami: Przed każdym użyciem lub codziennie—Sprawdź zęby (wymień w razie potrzeby).

Przed każdym użyciem lub codziennie—Sprawdź i dokręć śruby zębów (wymień w razie potrzeby).

Informacja: Zużyte lub tępe zęby ograniczają sprawność glebogryzarki.

1. Zainstaluj zęby tak, aby na każdej piaście znajdowały się 2 lewe zęby i 2 prawe zęby (Rysunek 3).



Rysunek 3

1. Lewy ząb
2. Prawy ząb

Informacja: Krawędzie tnące zębów powinny być skierowane w stronę tyłu maszyny.

2. Dokręć śruby mocujące zęby z momentem siły od 85 do 104 Nm (63 do 77 funtów na stopę).

Przechowywanie

1. Przed długoterminowym przechowywaniem umyj osprzęt roztworem łagodnego środka myjącego w wodzie, aby usunąć ziemię i zanieczyszczenia.
2. Sprawdź stan łańcucha napędowego. Wyreguluj i nasmaruj łańcuch.
3. Nasmaruj wszystkie elementy mocujące.
4. Sprawdź i dokręć wszystkie śruby, nakrętki i wkręty. Napraw lub wymień wszystkie uszkodzone lub zużyte części.
5. Pomaluj wszystkie porysowane i gołe powierzchnie metalowe. Lakier jest do zakupu w autoryzowanym zakładzie serwisowym.
6. Glebogryzarkę należy przechowywać w czystym, suchym pomieszczeniu. Przykryj urządzenie w sposób, który pozwoli ją ochronić i utrzymać w czystości.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Glebogryzarka nie włącza się.	1. Złącze hydrauliczne nie zostało poprawnie podłączone.	1. Sprawdź i dociśnij wszystkie złącza.
	2. Jedno lub więcej złącz hydraulicznych jest uszkodzonych.	2. Sprawdź złącza i wymień w razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń.
	3. Przewód hydrauliczny jest zatkany.	3. Znajdź i usuń przyczynę zatkania.
	4. Zawór hydrauliki pomocniczej w zespole jezdnym nie otwiera się.	4. Napraw zawór hydrauliki pomocniczej.
	5. Występuje niedrożność w glebogryzarce (np. kamień lub korzeń).	5. Znajdź i usuń przeszkodę.
	6. Łańcuch napędowy jest rozerwany.	6. Napraw lub wymień łańcuch.
	7. Łańcuch napędowy jest luźny.	7. Wyreguluj napięcie łańcucha.
	8. Zawór hydrauliczny nie działa poprawnie.	8. Wymień lub napraw zawór hydrauliczny.
	9. Silnik napędowy nie działa poprawnie.	9. Wymień lub napraw silnik napędowy.

Deklaracja włączenia

Model nr	Numer seryjny	Opis produktu	Opis faktury	Opis ogólny	Dyrektywa
22445	260000001 i wyższe	Glebogryzarka 40 cali, Kompaktowa ładowarka	TILLER ATTACHMENT CE	Kompaktowa ładowarka	2006/42/WE

Zebrano dokumentację techniczną zgodnie z wymogami części B załącznika VII 2006/42/WE.

Firma dostarczy, w odpowiedzi na żądanie odpowiednich władz, dodatkowych informacji na temat tego urządzenia częściowego. Sposób dostarczenia określa się jako elektroniczny.

Urządzenia nie można eksploatować przed przymocowaniem do zatwierdzonych modeli marki Toro, wskazanych na dołączonej deklaracji zgodności oraz zgodnie ze wszelkimi instrukcjami. Dopiero wówczas urządzenie można określić jako zgodne ze wszystkimi odpowiednimi dyrektywami.

Certyfikowano:

Joe Hager
Starszy kierownik ds. inżynieryjnych
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
June 16, 2015

Upoważniony przedstawiciel:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

Lista międzynarodowych dystrybutorów

Dystrybutor:	Kraj:	Numer telefonu:	Dystrybutor:	Kraj:	Numer telefonu:
Agrolanc Kft	Węgry	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Kolumbia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	HongKong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japonia	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Republika Czeska	420 255 704 220
Casco Sales Company	Portoryko	787 788 8383	Mountfield a.s.	Słowacja	420 255 704 220
Ceres S.A.	Kostaryka	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentyna	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Rosja	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Irlandia Północna	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ekwador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Republika Irlandii	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlandia	358 987 00733
Equiver	Meksyk	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nowa Zelandia	64 3 34 93760
Femco S.A.	Gwatemala	502 442 3277	Perfetto	Polska	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estonia	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Włochy	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japonia	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grecja	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Izrael	972 986 17979
Golf international Turizm	Turcja	90 216 336 5993	Riversa	Hiszpania	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Chiny	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Dania	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Szwecja	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	Francja	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norwegia	47 22 90 7760	Spyros Stavrinides Limited	Cypr	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Wielka Brytania	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Indie	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Zjednoczone Emiraty Arabskie	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Węgry	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egipt	202 519 4308	Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugalia	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgia	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indie	0091 44 2449 4387	Valtech	Maroko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Holandia	31 30 639 4611	Victus Emak	Polska	48 61 823 8369

Polityka ochrony prywatności (Europa)

Informacje gromadzone przez firmę Toro
Toro Warranty Company (Toro) szanuje prywatność użytkownika. W celu przetwarzania Twojego zgłoszenia naprawy gwarancyjnej i kontaktowania się z Tobą w przypadku wycofania produktu z rynku, prosimy o udostępnienie nam pewnych danych osobowych, bezpośrednio lub za pośrednictwem lokalnego oddziału firmy Toro lub sprzedawcy.

System gwarancyjny firmy Toro mieści się na serwerach znajdujących się w Stanach Zjednoczonych, gdzie przepisy dotyczące ochrony prywatności mogą nie zapewniać takiej samej ochrony, jaka obowiązuje w kraju użytkownika.

UDOSTĘPNIAJĄC NAM DANE OSOBOWE, UŻYTKOWNIK WYRAŻA ZGODĘ NA PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH W SPOSÓB OPISANY W POWIADOMIENIU DOTYCZĄCYM PRYWATNOŚCI.

Sposób, w jaki Toro wykorzystuje informacje
Firma Toro może używać Twoich danych osobowych do przetwarzania zgłoszeń napraw gwarancyjnych oraz kontaktowania się z Tobą w przypadku wycofania produktu z rynku lub z wszelkich innych powodów, o których Cię informujemy. Firma Toro może w związku z tymi działaniami udostępniać informacje użytkownika firmom od siebie zależnym, przedstawicielom lub innym partnerom biznesowym. Nie przekażemy Twoich danych osobowych żadnej innej firmie. Zastrzegamy sobie prawo do ujawnienia danych osobowych w celu zapewnienia zgodności z obowiązującymi przepisami i żądaniami właściwych organów władzy, zapewnienia prawidłowego funkcjonowania poszczególnych systemów oraz w celu ochrony własnych interesów lub innych użytkowników.

Przechowywane danych osobowych
Dane osobowe są przechowywane tak długo, jak jest to niezbędne dla celów, do których zostały pierwotnie pozyskane, dla innych zgodnych z prawem celów (takich jak zgodność z przepisami) lub jest to wymagane przez odpowiednie prawo.

Troska firmy Toro o zapewnienie ochrony danych osobowych
Podejmujemy odpowiednie środki ostrożności w celu zapewnienia bezpieczeństwa Twoich danych osobowych. Podejmujemy również działania mające na celu utrzymanie dokładności i aktualności danych osobowych.

Dostęp i poprawianie danych osobowych
Jeśli chcesz sprawdzić lub poprawić swoje dane osobowe, prosimy o kontakt pocztą elektroniczną na adres: legal@toro.com.

Australijskie prawo konsumenta

Klienci z Australii mogą znaleźć szczegółowe dane, związane z australijskim prawem konsumenta wewnątrz opakowania lub uzyskać te dane u przedstawiciela firmy Toro.

Gwarancja na kompaktowe maszyny firmy Toro

Roczna ograniczona gwarancja

Kompaktowy Sprzęt Użytkowy
Produkty z dziedziny
Kompaktowego Sprzętu
Użytkowego

Warunki i produkty objęte gwarancją

Firma Toro i jej spółka zależna, Toro Warranty na podstawie wzajemnie zawartej umowy udzielają wspólnej gwarancji na zakupiony przez państwa Kompaktowy Sprzęt Użytkowy Toro („Produkt") i oświadczają, że jest on wolny od wad materiałowych czy wykonawstwa. Obowiązują poniższe okresy czasu, liczone od daty zakupu:

Produkty	Okres gwarancji
Kompaktowe ładowarki użytkowe Pro Sneak , koparki wzdłużne, frezarki do pni i osprzęt	Rok lub 1000 roboczogodzin, zależnie od tego, co nastąpi pierwsze
Silniki firmy Kohler	3 lata*
Pozostałe silniki	2 lata*

Jeżeli spełnione są warunki gwarancji, Produkt zostanie przez nas naprawiony bezpłatnie; dotyczy to także diagnostyki, robocizny i części zamiennych.

*Niektóre silniki stosowane w przypadku produktów Toro posiadają gwarancję producenta silników.

Instrukcja korzystania z serwisu gwarancyjnego

Jeśli uważasz, że posiadany produkt firmy Toro zawiera wadę materiałową lub wykonawczą, wykonaj poniższą procedurę:

1. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu maszyn kompaktowych firmy Toro, aby umówić się na przegląd w punkcie serwisowym. Aby znaleźć najbliższego przedstawiciela, wejdź na naszą stronę internetową www.Toro.com. Możesz również skontaktować się z naszym Departamentem Obsługi Klienta Toro, dzwoniąc pod poniższy darmowy numer.
2. Przywieź produkt z dowodem zakupu (paragonem) do przedstawiciela serwisu.
3. Jeśli z dowolnego powodu nie zadowala Cię analiza lub pomoc udzielona przez przedstawiciela serwisu, skontaktuj się z nami:

   Serwis Działu Obsługi Klienta
   Toro Warranty Company
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196
   Darmowy numer: 888-384-9940

Obowiązki właściciela

Musisz konserwować posiadany produkt Toro, przestrzegając procedur konserwacji opisanych w *Instrukcji obsługi*. Koszty takiej rutynowej konserwacji, wykonywanej przez przedstawiciela lub przez Ciebie, pokrywasz Ty. Części zaplanowane do wymiany w ramach wymaganej konserwacji (Części do konserwacji) są objęte gwarancją przez okres do planowego czasu wymiany dla danej części. Niewykonywanie wymaganych czynności konserwacyjnych i regulacyjnych może być podstawą do odrzucenia roszczeń gwarancyjnych.

Elementy i sytuacje nie objęte gwarancją

Nie wszystkie uszkodzenia i usterki Produktu, które wystąpią w okresie gwarancyjnym, są wadami materiałowymi lub wykonania. Niniejsza wyrażona gwarancja nie obejmuje:

- Uszkodzeń Produktu wynikających z korzystania z nieoryginalnych części zamiennych Toro, instalacji i korzystania z dodatkowego wyposażenia oraz zmodyfikowanych i niezatwierdzonych akcesoriów.
- Uszkodzeń Produktu wynikających z niewykonywania zalecanych czynności konserwacyjnych i/lub regulacyjnych.
- Uszkodzeń Produktu wynikających z użytkowania produktu w sposób agresywny, niedbały lub lekkomyślny.
- Części podlegających zużyciu w następstwie używania, chyba że okażą się wadliwe. Przykłady części podlegających zużyciu podczas normalnego stosowania produktu to między innymi pasy, wycieraczki, świece zapłonowe, opony, filtry, uszczelki, płyty trudnościeralne, uszczelnienia, pierścienie uszczelniające, łańcuchy napędu, sprzęgła.
- Uszkodzeń powstałych w wyniku wpływów zewnętrznych. Do elementów uznawanych za będące poza wpływami zewnętrznymi należą m.in. pogoda, praktyki przechowywania, zanieczyszczenia, stosowanie niedozwolonych płynów chłodzących, smarów, dodatków, substancji chemicznych itp.
- Elementy ulegające normalnemu zużyciu. Normalne zużycie obejmuje między innymi zużycie pomalowanych powierzchni, zadrapania symboli graficznych itp.
- Naprawy, które są konieczne w związku z niezastosowaniem się do zalecanej procedury tankowania (więcej informacji podano w *Instrukcji obsługi*)
  - Gwarancja nie obejmuje usuwania zanieczyszczeń z układu paliwowego
  - Stosowania starego paliwa (starszego niż miesiąc) czy paliwa zawierającego ponad 10% etanolu lub ponad 15% MTBE
  - Nieopróżniania układu paliwowego w okresie niekorzystania, przekraczającego miesiąc
- Wszystkie elementy objęte oddzielną gwarancją producenta.
- Koszty związane z odbiorem i dostawą

Warunki ogólne

Na podstawie tej gwarancji naprawy mogą być wykonywane tylko przez autoryzowane zakłady serwisowe maszyn kompaktowych firmy Toro.

Firmy Toro i Toro Warranty nie ponoszą odpowiedzialności za pośrednie, przypadkowe lub wynikowe szkody związane z użytkowaniem produktów Toro objętych tą gwarancją, w tym za jakiekolwiek koszty czy wydatki związane z zapewnieniem maszyn lub usług zastępczych w uzasadnionych okresach występowania usterek lub braku eksploatacji w oczekiwaniu na naprawę w ramach gwarancji. Wszelkie domniemane gwarancje dotyczące wartości handlowej i przydatności do określonych zastosowań są ograniczone do okresu objętego niniejszą gwarancją. Niektóre kraje nie zezwalają na wyłączenie szkód przypadkowych lub wynikowych lub ograniczeń dotyczących okresu trwania domniemanych gwarancji, więc powyższe wyłączenia i ograniczenia mogą nie mieć zastosowania.

Niniejsza gwarancja udziela określonych praw, a w zależności od kraju właścicielowi mogą przysługiwać także inne prawa.

Oprócz gwarancji emisji zanieczyszczeń, o której mowa poniżej, w stosownych przypadkach nie ma innych wyraźnych gwarancji. Układ kontroli emisji spalin w Produkcie może być objęty osobną gwarancją spełniającą wymagania ustalone przez amerykańską Agencję Ochrony Środowiska (Environmental Protection Agency; EPA) lub Kalifornijską Radę Ochrony Czystości Powietrza (California Air Resources Board; CARB). Ograniczenia określone powyżej nie mają zastosowania do gwarancji na układ kontroli emisji spalin. Szczegółowe informacje można znaleźć w dokumencie California Emission Control Warranty Statement dołączonym do Produktu lub zawartym w dokumentacji producenta silnika.

Wszystkie kraje oprócz USA i Kanady

Klienci, którzy zakupili produkty Toro poza terenem Stanów Zjednoczonych czy Kanady powinni skontaktować się z Dystrybutorem (Przedstawicielem) Toro w celu uzyskania danych na temat polityki gwarancyjnej dotyczącej danego kraju, prowincji lub stanu. Jeżeli są Państwo z jakichkolwiek przyczyn niezadowoleni z usług Dystrybutora lub mają Państwo trudności z uzyskaniem informacji na temat gwarancji, proszę skontaktować się z dystrybutorem Toro. Jeśli zawiodą wszystkie inne sposoby uzyskania takich informacji, skontaktuj się z Toro Warranty Company.

Australijskie prawo konsumenckie: Klienci z Australii mogą znaleźć informacje dotyczące australijskiego prawa konsumenckiego w opakowaniu lub uzyskać je u lokalnego przedstawiciela firmy Toro.